

ENGLISH This office work chair is tested for office use. The dimensions of this chair are classified as Type B according to EN 1335-1. The castors are suitable for any type of floor.	
--	--

Care instructions Frame: Wipe clean with a mild soapy solution. Wipe dry with a clean cloth. Fabric cover: Light stains can be removed with a textile cleaner or a damp sponge and a mild soapy solution.	
---	--

Leather cover: Vacuum clean. Protect from direct sunlight to prevent drying-out. For best possible result, wipe clean and treat the surface regularly with ABSORB leather care set.	
--	--

NORSK	
Denne kontorstolen er testet for offentlig bruk. Stolens mål er klassifisert som Type B i henhold til EN 1335-1. Hjulene er egnet til alle typer gulv.	
Vedlikehold Stamme: Vask med en klut fuktet i mildt såpevann. Tørk med en tørr kløt. Tekstiltrekk: Enkle flekker kan fjernes med tekstilrengjøring eller en svamp fuktet i vann eller mildt såpevann. Skinntrekk: Støvsug. Beskytt mot direkte sollys for å unngå uttørring. For beste resultat, rengjør og behandle regelmessig med ABSORB skinnpleiesett.	
SUOMI	
Tämä työtuoli on testattu toimistokäyttöä varten määriteltujen vaatimusten mukaan. Tuolin mitoitus vastaa tyyppiä B standardin EN 1335-1 mukaan. Pyörät soveltuvat kaikentyyppisille lattioille.	
Hoito-ohjeet Runko: Pyyhitään mietoon puhdistusaineliukseen kostutetulla liinalla. Kuivataan kuivalla ja puhtaalla liinalla. Kangasverhoilu: Kevyet tahrat voidaan poistaa tekstiilipuhdistusaineella tai mietoon puhdistusaineliukseen kostutetulla sienellä. Nahkaverhoilu: Imuroidaan. Suojattava suoralta auringonvalolta kuivumisen estämiseksi. Parhaimman tuloksen saavuttamiseksi nahka kannattaa puhdistaa ja käsitellä säännöllisesti ABSORB-nahanhoitoseitin tuotteilla.	
POLSKI	
Krzesło przetestowano do użytku biurowego. Wymiary krzesła zakwalifikowano jako Typ B zgodnie z normą EN 1335-1. Kółka nadają się do wszystkich rodzajów podłóg.	
Instrukcje pielęgnacji Rama: Przetrzyj łagodnym roztworem mydła. Wytrzyj do sucha czystą szmatką. Pokrycie z tkaniny: Lekkie zabrudzenia można usunąć za pomocą środka do czyszczenia tkanin lub wilgotną gąbką z łagodnym roztworem mydła. Pokrycie ze skóry: Odkurzaj. Chroń przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, aby nie dopuścić do wysuszenia. Aby uzyskać jak najlepszy rezultat, regularnie czyść i konserwuj powierzchnię zestawem ABSORB do pielęgnacji skóry.	
EESTI	
Selle kontoritooli kontorisse sobivust on testitud. Tooli mõõtmed liigitatakse tüüpi B vastavalt standardile EN 1335-1. Rattad sobivad igat tüüpi põrandale.	
Hooldusjuhised Raam: pühkige puhtaks kerge seebiveega. Kuivatage puhta lapiga. Riided kate: Kerged plekid saab eemaldada tekstiili puhastaja või niiske käsna ja kerge seebiveega. Nahast kate: Puhastage tolmuimejaga. Kaitske otsese päikesevalguse eest, et vältida kuivamist. Parima võimaliku tulemuse saavutamiseks, pühkige pind puhtaks ja hooldage seda regulaarselt ABSORB nahahoolduskomplektiga.	
DEUTSCH	
Dieser Stuhl ist für den Bürogebrauch getestet. Die Maße sind gem. EN 1335-1 als Typ B eingestuft. Die Rollen eignen sich für alle Bodenbeläge.	
Pflegehinweis Gestell: Mit feuchtem Tuch mit mildem Reinigungsmittel abwischen. Mit trockenem Tuch nachwischen. Stoffbezug: Leichte Flecken mit Textilreinigungsmittel oder mit feuchtem Schwamm, evtl. mit milder Seifenlauge entfernen. Lederbezug: Staubsaugen. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen, um Austrocknen vorzubeugen. Für beste Ergebnisse empfehlen wir regelmäßige Pflege mit dem ABSORB Lederpflegeset.	
FRANÇAIS	
Cette chaise de bureau professionnel a été testée pour un usage professionnel. Les dimensions de cette chaise la classent dans le Type B selon la norme EN 1335-1. Les roulettes peuvent s'utiliser sur tout type de sol.	
Instructions d'entretien Structure : nettoyer avec une solution savonneuse, puis essuyer avec un chiffon sec. Housse en tissu : les petites taches peuvent être retirées à l'aide d'un nettoyeur pour textile ou d'une éponge trempée dans une solution savonneuse. Revêtement en cuir : passer l'aspirateur. Pour éviter le dessèchement ne pas exposer à la lumière directe du soleil. Pour un meilleur résultat, traiter régulièrement avec les produits d'entretien pour cuir ABSORB.	
NEDERLANDS	
Deze bureaustoel is getest voor gebruik op kantoor. De afmetingen van de stoel zijn geclassificeerd als Type B volgens EN 1335-1. De wielen zijn geschikt voor alle soorten vloeren.	
Onderhoud Onderstel: afnemen met een doekje met wat mild schoonmaakmiddel. Nadrogen met een droge doek. Stoffen bekleding: lichte vlekken kunnen worden verwijderd met textielreiniger of met een sponsje met water of een milde zeepoplossing. Leren bekleding: stofzuigen. Bescherm de bekleding tegen direct zonlicht om uitdrogen te voorkomen. Voor het beste resultaat regelmatig reinigen en onderhouden met de ABSORB lederonderhoudset.	
DANSK	
Denne kontorstol er testet til kontorbrug. Stolens mål klassificeres som type B i henhold til EN 1335-1. Hjulene er velegnede til alle gulve.	
Vedligeholdelse Stel: Tørres af med en fugtig klud tilsat et mildt rengøringsmiddel. Tør efter med en ren klud. Stofbetræk: Mindre pletter kan fjernes med tekstilrens eller en fugtig svamp og en mild sæbeopløsning. Læderbetræk: Støvsuges. Beskyttes mod direkte sollys for at forhindre udtørring. For at opnå det bedste resultat skal overfladen jævnligt tørres af og behandles med ABSORB læderpleje.	
ÍSLENSKA	
Þessi skrifstofustóll er prófaður til notkunar á skrifstofum. Mál hans eru flokkuð sem Tegund B samkvæmt staðli EN 1335-1. Hjólin henta til notkunar á hvaða tegund gólfefnis sem er.	
Umhirduleiðbeiningar Grind: Þrífð með mildu sápuvatni. Þurrkið af með hreinum klút. Tauáklæði: Léttir blettir nást af með húsgagnasjampói eða með svampi, sem hefur verið vættur í vatni eða mildu sápuvatni. Leðuráklæði: Notið ryksugu til að hreinsa. Forðist beint sólarljós til að koma í veg fyrir uppþornun. Til að ná sem bestum árangri, strjúkið af og berið á ABSORB leðurhreinsi og leðuráburð.	
ČESKY	
Tato kancelářská židle je testována pro použití v kanceláři. Rozměry židle jsou klasifikovány jako Typ B v souladu s EN 1335-1. Kolečka jsou vhodná pro jakýkoli typ podlahy.	
Péče o výrobek Rám: Otřejte jemným mýdlovým roztokem. Otrěte do sucha čistým hadříkem. Látkový potah: Lehké škvrny můžete odstranit čističem na textilie nebo vlhkou houbičkou s jemným mýdlovým roztokem. Kožený potah: Vysávejte vysavačem. Chraňte před přímými slunečními paprsky, které kůži vysušují. Pro co nejlepší výsledky čistěte a ošetřujte povrch pravidelně sadou na péči o kůži ABSORB.	
ESPAÑOL	
Esta silla de trabajo ha sido probada para uso profesional. Las medidas de la silla la clasifican como de Tipo B según la norma EN 1335-1. Las ruedas se pueden utilizar en todo tipo de suelos.	
Cuidados y limpieza Marco: limpiar con una suave solución jabonosa. Secar con un paño seco. Funda de tela: las manchas pequeñas se pueden eliminar con un producto de limpieza para tejidos o con una esponja humedecida en una suave solución jabonosa. Tapicería de piel: pasar la aspiradora. Para evitar la sequedad, no la expongas directamente a la luz del sol. Para un mejor resultado, tratar regularmente con los productos para tratamiento de la piel ABSORB.	
PORTUGUES	
Esta cadeira de escritório foi testada para uso no escritório. As dimensões desta cadeira estão classificadas como Tipo B de acordo com a EN 1335-1. Os rodízios são adequados a qualquer tipo de pavimento.	
Instruções de manutenção Estrutura: Limpe com uma solução de água e detergente suave e seque com um pano limpo. Capa em tecido: As manchas pequenas podem ser removidas com um detergente para têxteis ou uma esponja humedecida numa solução de água e detergente suave. Capa em pele: Passe com o aspirador. Proteja da luz solar direta para evitar que seque demasiado. Para obter os melhores resultados possíveis, limpe e trate a superfície regularmente com o conjunto para cuidar da pele ABSORB.	
ROMÂNA	
Acest scaun de birou a fost testat pentru uz profesional. Dimensiunile acestui scaun sunt clasificate Tip B, conform cu EN 1335-1. Rotilele sunt potrivite pentru orice tip de podea.	
Instrucțiuni de îngrijire Cadru: Șterge cu o soluție de săpun. Usucă cu ajutorul unei cârpe curate. Husa textilă: Petele pot fi îndepărtate cu o substanță de curățat materialele textile sau cu un burete umed și o soluție de săpun. Husa de piele: aspiră. Nu expune în lumina directă a soarelui pentru a preveni uscarea. Pentru rezultate cât mai bune, șterge și tratează suprafața în mod regulat cu setul de îngrijire a pielii ABSORB.	
SLOVENSKY	
Táto stolička je testovaná na použitie na pracovisku. Rozmery tejto stoličky sú klasifikované ako Typ B podľa normy EN 1335-1. Koleska sú vhodné na všetky typy podlahy.	
Údržba Rám: Čistite jemným mydlovým roztokom. Utrite dosucha čistou tkaninou. Látkový poťah: Svetlé škvrny odstráňte čistiacim prostriedkom na textil alebo vlhkou špongiou a jemným mydlovým roztokom. Kožený poťah: Vysajte. Chráňte pred priamym slnečným žiarením, aby sa zabránilo vysychaniu materiálu. Pre čo najlepší výsledok utrite dočista a pravidelne ošetrujte povrch výrobkami na starostlivosť o kožu ABSORB.	

БЪЛГАРСКИ

Този офис стол е тестван за употреба в работна среда. Размерите на стола се определят като клас Б съгласно EN 1335-1.

Колелцата са подходящи за всякакви видове подови настилки.

Инструкции за поддръжка
Рамка: почистете с мек сапунен разтвор. Забършете с чиста кърпа.

Текстилен калъф: леките петна могат да се премахнат с препарат за почистване на текстил или гъба, напоена с вода и мек сапунен разтвор.

Кожен калъф: Почиствайте с прахосмукачка. Не излагайте на пряка слънчева светлина, за да избегнете изсъхване. За най-добри резултати, забърсвайте повърхностите и ги третирайте редовно с комплект за поддръжка на кожа ABSORB.

TÜRKÇE

Bu ofis sandalyesi, ofis kullanımı için test edilmiştir. Bu sandalyenin boyutları EN 1335-1 standartlarına göre B Tipi olarak sınıflandırılır.

Tekerlekler her tür zemin için uygundur.

Bakım talimatları
İskelet: Hafif sabunlu su solüsyonu ile silerek temizleyiniz. Temiz bir bezle kurulayınız.

Kumaş kılıf: Hafif lekeler kumaş temizleyici veya nemli bir sünger ve hafif sabunlu solüsyon ile temizlenebilir.

Deri kılıf: Elektrik süpürgesi ile süpürerek temizleyebilirsiniz. Derinin kurumasını önlemek için direkt güneş ışığından koruyunuz. Mümkün olan en iyi sonuç için silerek temizleyiniz ve düzenli olarak ABSORB deri bakım setini uygulayınız.

HRVATSKI

Uredska radna stolica testirana je za uredsku upotrebu. Dimenzije stolice pripadaju Tipu B sukladno EN 1335-1.

Kotači su prikladni za sve vrste podova.

Upute za njegu
Okvir: Očistiti blagom sapunskom otopinom. Prebrisati čistom krpom.

Tekstilna navlaka: Mrlje se mogu odstraniti sredstvom za čišćenje tekstila ili vlažnom spužvom i blagom sapunskom otopinom.

Kožna navlaka: Potrebno usisati i zaštititi od izravne sunčeve svjetlosti zbog opasnosti od isušivanja. Za najbolje rezultate, površinu je potrebno prebrisati i redovito premazivati ABSORB setom za njegu kože.

中文

此款办公椅经过办公使用测试。根据EN 1335-1标准办公椅尺寸属B型。

脚轮可在任何类型的地面上使用。

保养说明
框架：请用中性皂液擦拭，然后用干净布块擦干。布衣外套：轻度的污渍可用清洁布或湿海绵蘸中性皂液擦拭。

皮革外套：吸尘。避免皮革外套因阳光直射而变干燥。为使皮革外套保持美观，请将其表面擦拭干净，并用 ABSORB 艾波 皮革护理套装定期护理。

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αυτή η καρέκλα γραφείου έχει ελεγχθεί για επαγγελματική χρήση. Οι διαστάσεις της καρέκλας έχουν ταξινομηθεί ως Τύπου Β σύμφωνα με το πρότυπο EN 1335-1.

Τα ροδάκια είναι κατάλληλα για κάθε τύπο δαπέδου.

Οδηγίες φροντίδας
Σκελετός: Καθαρίστε με ένα διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού. Σκουπίστε με ένα καθαρό πανί.

Υφασμάτινο κάλυμμα: Οι λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν με ένα καθαριστικό υφασμάτων ή ένα βρεγμένο σφουγγάρι με διάλυμμα ήπιου απορρυπαντικού.

Δερμάτινο κάλυμμα: Καθαρίστε με την ηλεκτρική σκούπα. Προστατεύστε το από την απευθείας έκθεση στον ήλιο για να μη «στεγνώσει». Για καλύτερα αποτελέσματα, καθαρίστε και περιποιηθείτε την επιφάνεια τακτικά με το set φροντίδας ABSORB.

繁體

此辦公椅經過測試，適合辦公室使用。座椅的規格符合歐洲標準EN 1335-1的B類型。

輪腳適用於任何類型的地板。

保養說明
椅框：用抹布沾溫和清潔劑擦拭乾淨，再用乾淨的抹布擦乾。
布質椅套：用紡織品清潔劑或用濕海綿沾溫和清潔劑清除輕微污漬。

皮革椅套：用吸塵器清潔，避免直接日照，以免皮革變乾。擦拭乾淨後，定期在表面塗上ABSORB皮革清潔保養組，以達到更好的保養效果。

РУССКИЙ

Этот рабочий стул протестирован и одобрен для использования в офисе. Размеры этого стула классифицируются как Тип В в соответствии со стандартом EN 1335-1.

Колесики подходят для любого типа напольных покрытий.

Инструкции по уходу
Каркас: протирать с использованием слабого мыльного раствора. Затем вытирать сухой чистой тканью.

Текстильная обивка: слабые загрязнения можно удалить чистящим средством для текстиля или с помощью губки, смоченной в слабом мыльном растворе.

Кожаная обивка: чистить пылесосом. Во избежание пересыхания защищать от воздействия прямых солнечных лучей. Для наилучшего результата рекомендуется протирать обивку и регулярно обрабатывать ее поверхность, используя набор для ухода за кожаной мебелью АБСОРБ.

УКРАЇНСЬКА

Це робоче крісло випробовується для використання в офісі. За своїми розмірами це крісло належить до Типу В згідно зі стандартом EN 1335-1.

Коліщата підходять для будь-якого типу підлоги.

Інструкції з догляду
Рама: Витріть начисто з використанням м'якого мильного розчину. Витирайте насухо чистою тканиною.

Текстильний чохол: Незначні плями можна видалити за допомогою засобу для чищення тканини або вологої губки з м'яким мильним розчином.

Шкіряний чохол: Пропилюсьйте. Для запобігання пересиханню захищайте від прямого сонячного світла. Найкраще витирати начисто та періодично обробляти поверхню ABSORB АБСОРБ комплектом для догляду за шкірою.

日本語

このオフィス用ワークチェアは、オフィス用チェアの安全基準に準拠した品質テストに合格しています。本製品の規格サイズは欧州規格 EN 1335-1 のタイプBに準拠しています。

付属のキャスターはあらゆるタイプの床にお使いいただけます。

お手入れ方法
フレーム：石けん水を含ませた布で拭いたあと、きれいな布で水気を拭き取ってください。

布製カバー：軽い汚れは布製品用クリーナーまたは石けん水を含ませたスポンジを使って落とせます。

革製カバー：普段のお手入れは、掃除機でゴミやホコリを吸い取ってください。乾燥を防ぐため、直射日光の当たらない場所でご使用ください。ABSORB/アブソルブ 革お手入れセットで定期的にお手入れしていただくと、きれいな状態を保てます。

SRPSKI

Kancelarijska stolica ispitana je za upotrebu u kancelariji. Dimenzije ove stolice klasifikovane su kao tip B u skladu s EN 1335-1.

Točkici su pogodni za svaku vrstu podane obloge.

Uputstva za održavanje
Okvir: Obriši blagom sapunicom. Osuši čistom krpom.

Tekstilna navlaka: Manje mrlje možeš čistiti sredstvom za tekstil ili sunderom nakvašenim blagom sapunicom.

Kožna navlaka: Usisaj. Zaštiti od direktne sunčeve svetlosti kako se ne bi osušila. Najbolje je da je brišeš pa redovno mažeš sredstvom iz ABSORB kompleta za negu kože.

BAHASA INDONESIA

Kursi kerja kantor telah diuji untuk penggunaan kantor. Dimensi kursi ini dikategorikan sebagai Tipe B sesuai dengan EN 1335-1.

Roda cocok untuk semua jenis lantai.

Panduan perawatan
Rangka: Lap bersih dengan cairan sabun lembut. Keringkan dengan lap bersih.

Sarung bahan: Noda ringan dapat dibersihkan dengan pembersih tekstil atau spons basah dan cairan sabun lembut.

Sarung kulit: Vacuum hingga bersih. Hindari paparan sinar matahari langsung untuk menghindari menjadi kering. Untuk hasil terbaik, lap bersih dan lapis permukaan secara teratur dengan set perawatan kulit ABSORB.

SLOVENŠČINA

Ta delovni stol je bil testiran za uporabo v poslovnih prostorih. Dimenzije tega stola ustrezajo tipu B v skladu z EN 1335-1.

Kolesca so primerna za uporabo na vseh vrstah talnih oblog.

Navodila za vzdrževanje
Okvir: Prebršite z blago milnico. Obrišite do suhega s čisto in suho krpo.

Tekstilna prevleka: Manjše madeže lahko odstranite s čistilom za tekstil ali z vlažno gobo navlaženo z blago milnico.

Usnjena prevleka: Čistite s sesalnikom. Zaščitite pred neposredno sončno svetlobo in posledičnim izsuševanjem. Za najboljše rezultate čiščenja, po vsakem čiščenju uporabite set za nego usnja ABSORB.

BAHASA MALAYSIA

Kerusi kerja pejabat ini telah diuji untuk kegunaan pejabat. Dimensi kerusi ini diklasifikasi sebagai Jenis B mengikut EN 1335-1.

Roda sesuai untuk sebarang jenis lantai.

Arahan penjagaan
Rangka: Lap bersih dengan larutan bersabun yang lembut. Lap kering dengan kain bersih.

Sarung fabrik: kesan ringan boleh ditanggal dengan pembersih tekstil atau span lembap dan larutan bersabun yang lembut.

Sarung kulit: Boleh divakum. Lindungi daripada cahaya langsung matahari untuk menghindari daripada kering, lap bersih dan kerap rawat permukaan dengan set penjagaan kulit ABSORB.